

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ
ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»

«Утверждаю»
Декан факультета иностранных языков
к.п.н. доцент Саидова Л.В. *Л.В.*
« 1 » сентября 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Практический курс первого иностранного языка
Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»
Профиль – Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(немецкий язык)
Форма подготовки - очная
Уровень подготовки - бакалавриат

ДУШАНБЕ 2023

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования и науки РФ № 969 от 12.08.2020 г.

При разработке рабочей программы учитываются

- требования работодателей, профессиональных стандартов по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»
- содержание программ дисциплин, изучаемых на предыдущих и последующих этапах обучения;
- новейшие достижения в данной предметной области.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры романо-германских языков, протокол № 10 от 27 мая 2023 г.

Рабочая программа утверждена УМС факультета иностранных языков, протокол № 1 от 28 августа 2023 г.

Рабочая программа утверждена Ученым советом факультета иностранных языков, протокол № 1 от 30 августа 2023 г.

И.о. заведующего кафедрой
романо-германских языков /  / к.ф.н., доцент Гафарова К.Т.

Зам. председателя УМС факультета /  / ст. преп. Азимов Г.Э.

Разработчик: /  / к.ф.н., доцент Фаязова И.Ф.

Разработчик от организации: /  / Рахимов Х. А.

руководитель центра обучения немецкого языка «DEX»

Расписание занятий дисциплины

Ф.И.О. преподавателей	Аудиторные занятия		Приём СРС	Место работы преподавателей
	Лекция	Практические занятия (КСР, лаб.)		
Фаязова И.Ф.		Понедельник 12:40-14:00 15:40-17:00 Вторник (чет) 14:10-15:30 Среда 15:40-17:00 Новый корпус: Ауд. № 509	Вторник: 9:30-10:50 Ауд. № 513	РТСУ, кафедра романо-германских языков, новый корпус, 513 каб.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цели изучения дисциплины

Целью изучения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (немецкий)» является формирование коммуникативной компетенции студентов с учетом всех ее составляющих. Приобретение коммуникативной компетенции осуществляется в соответствии с основными положениями теории речевой деятельности и коммуникации. Языковой материал рассматривается как средство реализации соответствующего вида речевой деятельности:

- аудирования, говорения, чтения, письма;
- выработать умения опираться на основные понятия и категории языка;
- сформировать умения и навыки лингвистического подхода, и анализ иноязычного текста;
- углубить знание студентов в области общего языкознания, заложенные при слушании курса «Введение в языкознание»;

1.2. Задачи изучения дисциплины

Задачами дисциплины являются:

- ознакомление студентов с особенностями научного стиля литературы; основными видами словарно-справочной литературы и правилами работы с ними;
- приобретение студентами знаний в области лексики и грамматики изучаемого языка;
- обучение студентов чтению специальных текстов на немецком языке (разные виды чтения применительно к разным целям) и умению извлекать и фиксировать полученную из иноязычного текста информацию в форме аннотации, реферата;
- формирование навыков общения на иностранном языке;
- обучение студентов основным принципам самостоятельной работы с оригинальной литературой.

1.3. Требования к результатам освоения дисциплины, критерии начисления баллов

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Таблица 1.

Код	Результат освоения ООП. Содержание компетенций (в соответствии с ФГОС)	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Вид оценочного средства
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и	ИУК. 4.1. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно	

	<p>письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках.</p>	<p>приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.</p> <p>ИУК. 4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>ИУК. 4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>ИУК. 4.4. Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения:</p> <p>ИУК. 4.5. внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;</p> <p>ИУК. 4.6. уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы;</p> <p>ИУК. 4.7. критикуя аргументировано и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия.</p> <p>ИУК. 4.8. Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно.</p>	<p>Творческое задание</p>
--	--	---	---------------------------

УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни.	<p>ИУК. 6.1. Применяет знание о своих ресурсах и их пределах (личностных, ситуативных, временных и т.д.), для успешного выполнения порученной работы.</p> <p>ИУК. 6.2. Понимает важность планирования перспективных целей собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p> <p>ИУК. 6.3. Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p> <p>ИУК. 6.4. Критически оценивает эффективность использования времени и других ресурсов при решения поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p> <p>ИУК. 6.7. Демонстрирует интерес к учебе и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков.</p>	Презентация
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных	<p>ИОПК 1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.</p> <p>ИОПК 1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.</p> <p>ИОПК 1.3. Адекватно применяет понятийный аппарат</p>	Кейс задача

	разновидностях.	изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	Презентация
ОПК-3	Способен создавать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	ИОПК 3.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения. ИОПК 3.2. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации. ИОПК 3.3. Адекватно использует лексико- грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания. ИОПК 3.4. Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.	Дискуссия
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.	ИОПК 4.1. Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия ИОПК 4.2. Адекватно	Кейс задача

		<p>реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.</p> <p>ИОПК 4.3. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.</p> <p>ИОПК 4.4. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.</p>	Творческое задание
--	--	--	--------------------

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» адресована студентам первого курса, направление подготовки «Лингвистика». Дисциплина относится к базовой части учебного плана Б1.О.16. Изучению дисциплины предшествует курс немецкого языка в рамках бакалавриата.

2.1. Изучение дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (немецкий)» предполагает наличие знаний и практических навыков по дисциплинам, предусмотренных Госстандартом высшего профессионального образования. Стандарт выделяет в содержании практического курса иностранного языка (немецкий) следующие аспекты:

- Иноязычная культура как содержание иноязычного образования
- Фонетический материал необходимый для постановки правильного произношения и интонации.
- Грамматический материал, необходимый для формирования лингвистической компетенции обучаемых.
- Грамматический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции в наиболее распространённых ситуациях в официальной и неофициальной сферах коммуникации.
- Виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо, перевод с иностранного языка на родной и с родного на иностранный).
- Планирование обучения по курсам осуществляется в рамках выделенных аспектов с учетом следующих положений:
- Иноязычная культура как аспект содержания обучения лишь условно поддается вычленению, которое осуществляется в целях более точного, полного и целенаправленного планирования учебной практики.

2.2.

Таблица 2

№	Название дисциплины	Семестр	Место дисциплины в структуре ООП
1.	Русский язык и культура речи	1-2	Б1.О.03
2.	Русский язык в профессиональной деятельности	1-4	Б1.О.04
3.	Таджикский язык в профессиональной деятельности	1-2	Б1.О.05
4.	Основы языкознания	1-2	Б1.О.12
5.	Древние языки и культура	1	Б1.О.13
6.	Вводно - коррекционный курс первого иностранного языка	1-2	Б1.В.01
7.	Практическая грамматика первого иностранного языка	2	Б1.В.03

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

Объем дисциплины составляет 10 зачетных единиц. Всего 360 часов, из которых: практические занятия - 36 часов, КСР - 48 часов, в том числе в интерактивной форме - 36 часов, СРС- 248 часов.

Зачет – 3-й семестр

Объем дисциплины составляет 10 зачетных единиц, всего 360 часов, из которых: практические занятия - 90 часов, КСР - 70, в том числе в интерактивной форме - 36 часов, СРС-146 часов.

Экзамен – 4-й семестр

3.1. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

Таблица 3.

№ п/п	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Лит-ра
		Пр.	КСР	СРС	Кол-во баллов в неделю	
	Практический курс первого иностранного языка					
3-й семестр						
1.	Meine erste Deutschlehrerin	2	2	16	-	Zusätzliche Materialien
2.	Von Spracherfahrungen berichten	2	4	14	12,5	Zusätzliche Materialien
3.	Grammatik: als, wenn	2	2	16	12,5	5.1,5.2.
4.	Es werden fleißig Päckchen gepackt	2	4	14	12,5	5.1,5.2.
5.	Freude ausdrücken. Zeitungsmeldung, Gebrauchsanweisungen lesen. Persönlicher Brief.	2	2	16	12,5	5.1,5.2.
6.	Grammatik: Passiv Präsens	2	4	14	12,5	5.1,5.2.
7.	Gleich geht's los!	2	2	16	12,5	5.1,5.2.
8.	Über Fernsehgewohnheiten sprechen. Sachtexte lesen	2	4	14	12,5	5.1,5.2.
9.	Grammatik: Relativpronomen	2	2	16	12,5	5.1,5.2.
10.	Darf ich fragen, ob ...	2	4	14	12,5	5.1,5.2.
11.	Ein Zimmer buchen, einen Weg beschreiben	2	2	16	12,5	5.1,5.2.

12.	Grammatik: Sätze mit Konjunktion ob...	2	4	16	12,5	5.1,5.2.
13.	Wir wollen nach Rumänien	2	2	16	12,5	5.1,5.2.
14.	Über Reisegewohnheiten Sprechen, Reisetagebuch im Internet	4	4	16	12,5	5.1,5.2.
15.	Etwas kommentieren	2	2	16	12,5	5.1,5.2.
16.	Grammatik: Wohin oder wo? Akkusativ oder Dativ	4	4	16	12,5	Zusätzliche Materialien
	ИТОГО: ВСЕГО - 360	36	48	248		

4-й семестр

№ п/п	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Лит-ра
		Пр.	КСР	СРС	Кол-во баллов в неделю	
	Практический курс первого иностранного языка					
1.	Ich freue mich auf Sonne und Wärme	4	4	9	-	Zusätzliche Materialien
2.	Über das Wetter sprechen Projekt „Wie ist das Wetter an Ihrem Wohnort“ Film „In der Boutique“	6	4	9	12,5	Zusätzliche Materialien
3.	Grammatik: Verben mit Präpositionen – sich interessieren für, Fragen und Präpositionaladverbien - worauf	4	4	9	12,5	5.1,5.2.
4.	Wohin gehen wir heute?	6	4	9	12,5	5.1,5.2.
5.	Jemanden überzeugen/begeistern, auf Vorschläge reagieren	4	4	9	12,5	Zusätzliche Materialien
6.	Wortfeld „Veranstaltungen“	6	4	9	12,5	5.1,5.2.Zusätzliche Materialien
7.	Grammatik: lokale Präpositionen (Woher? – vom/aus dem)	6	4	9	12,5	5.1,5.2.Zusätzliche Materialien
8.	Ich durfte eigentlich keine Comics lesen	6	4	9	12,5	Zusätzliche Materialien

9.	Interesse/Desinteresse ausdrücken. Magazintext lesen	6	4	9	12,5	5.1,5.2.
10.	Wortfelder – Presse und Bücher Film „Ein romantisches Wochenende“ Projekt „Lesen macht klug“	6	4	9	12,5	Zusätzliche Materialien
11.	Grammatik: Präteritum Modalverben: durfte, konnte	6	4	9	12,5	Zusätzliche Materialien
12.	Gesprächsthema „Eine Woche ohne Internet“ Film „In der Küche“	6	6	9	12,5	5.1,5.2. Zusätzliche Materialien
13.	Ja, genau, den meine ich Um einen Bericht sprechen. Flyer lesen	6	4	9	12,5	5.1,5.2.,5.3
14.	Wortfeld – Dokumente Grammatik – Frageartikel, Demonstrativpronomen	6	6	9	12,5	5.1,5.2.
15.	Seit ich meinen Wagen verkauft habe,... Etwas erklären. Lesen: Anleitungen	6	4	10	12,5	5.1,5.2.
16.	Wortfelder: Internet/Online-Anmeldungen Grammatik: Konjunktionen bis, seit(dem)	6	6	10		
	ВСЕГО-360	90	70	146		

Формы контроля и критерии начисления баллов

Контроль усвоения студентом каждой темы осуществляется в рамках балльно-рейтинговой системы (БРС), включающей текущий, рубежный и итоговый контроль. Студенты **1 курсов**, обучающиеся по кредитно-рейтинговой системе обучения, могут получить максимально возможное количество баллов - 300. Из них на текущий и рубежный контроль выделяется 200 баллов или 49% от общего количества.

На итоговый контроль знаний студентов выделяется 51% или 100 баллов. Из них 16 баллов администрацией могут быть представлены студенту за особые заслуги (призовые места в Олимпиадах, конкурсах, спортивных соревнованиях, выполнение специальных заданий, активное участие в общественной жизни университета).

Порядок выставления баллов: 1-й рейтинг (1-9 неделя по 11,5 баллов = 8 баллов административных, итого 100 баллов), 2-й рейтинг (10-18 неделя по 11,5 баллов = 8 баллов административных, итого 100 баллов), итоговый контроль 100 баллов.

К примеру, за текущий и 1-й рубежный контроль выставляется 100 баллов: лекционные занятия – 20 баллов, за практические занятия (КСР, лабораторные) – 32 балла, за СРС – 20 баллов, требования ВУЗа – 20 баллов, административные баллы – 8 баллов.

В случае пропуска студентом занятий по уважительной причине (при наличии подтверждающего документа) в период академической недели, деканат факультета обращается к проректору по учебной работе с представлением об отработке студентом баллов за пропущенные дни по каждой отдельной дисциплине с последующим внесением их в электронный журнал.

Итоговая форма контроля по дисциплине (зачет, зачет с оценкой, экзамен) проводится как в форме тестирования, так и в традиционной (устной) форме. Тестовая форма итогового контроля по дисциплине предусматривает: для естественнонаучных

направлений – 10 тестовых вопросов на одного студента, где правильный ответ оценивается в 10 баллов, для гуманитарных направлений/специальности – 25 тестовых вопросов, где правильный ответ оценивается в 4 балла. Тестирование проводится в электронном виде, устный экзамен на бумажном носителе с выставлением оценки в ведомости по аналогичной системе с тестированием.

Таблица 4.

для студентов 1 курсов

Неделя	Активное участие на лекционных занятиях, написание конспекта и выполнение других видов работ*	Активное участие на практических (семинарских) занятиях, КСР	КСР Написание реферата, доклада, эссе Выполнение других видов работ	Выполнение положения высшей школы (установленная форма одежды, наличие рабочей папки, а также других пунктов устава высшей школы)	Административный балл за примерное поведение	Всего
1	2	3	4	5	6	7
1	2,5	4	2,5	2,5	-	11,5
2	2,5	4	2,5	2,5	-	11,5
3	2,5	4	2,5	2,5	-	11,5
4	2,5	4	2,5	2,5	-	11,5
5	2,5	4	2,5	2,5	-	11,5
6	2,5	4	2,5	2,5	-	11,5
7	2,5	4	2,5	2,5	-	11,5
8	2,5	4	2,5	2,5	-	11,5
9					8	8
Первый рейтинг	20	32	20	20	8	100

для студентов 2-5 курсов

Неделя	Активное участие на лекционных занятиях, написание конспекта и выполнение других видов работ*	Активное участие на практических (семинарских) занятиях, КСР	КСР Написание реферата, доклада, эссе Выполнение других видов работ	Административный балл за примерное поведение	Балл за рубежный и итоговый контроль	Всего
1	2	3	4	5	6	7
1	-	-	-	-	-	-
2	1	1	1	-	-	3
3	1	1	1	-	-	3
4	1	1	1	-	-	3
5	1	1	1	-	-	3
6	1	1	1	-	-	3

7	1	1	1	-	-	3
8	1	1	1	-	-	3
9 (первый рубежный контроль)					10	10
Первый рейтинг	7	7	7	-	10	31
10	1	1	1	-	-	3
11	1	1	1	-	-	3
12	1	1	1	-	-	3
13	1	1	1	-	-	3
14	1	1	1	-	-	3
15	1	1	1	-	-	3
16	1	1	1	-	-	3
17	1	1	1	-	-	3
18 (второй рубежный контроль)					10	10
Второй рейтинг	8	8	8	5	10	39
ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ (зачет, зачет с оценкой, экзамен)					30	30
ИТОГО:	15	15	15	5	20+30	100

***Примечание:** в случае отсутствия лекционных занятий по дисциплине, баллы начисляются за активное участие в практических (семинарских) занятиях, КСР (см. графы 2 и 3 Таблицы с баллами).

Формула вычисления результатов дистанционного контроля и итоговой формы контроля по дисциплине за семестр **для студентов 1-х курсов**:

$$ИБ = \left[\frac{(P_1 + P_2)}{2} \right] \cdot 0,49 + Эи \cdot 0,51$$

, где ИБ – итоговый балл, P_1 - итоги первого рейтинга, P_2 - итоги второго рейтинга, $Эи$ – результаты итоговой формы контроля (зачет, зачет с оценкой, экзамен).

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

4.1. План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине
3-й семестр

Таблица 5.

№ п/п	Объем СРС в ч.	Тема СРС	Форма и вид результатов самостоятельной работы	Форма контроля
1.	16	Buchstaben, Leseregeln der Vokalen und	Leseregeln der Vokalen	Индивидуальн

		Konsonanten, Diphthongen im Deutsch. Regeln auswendig lernen. Buchstaben lernen. Übungen machen.	und Konsonanten, Diphthongen im Deutsch. Regeln auswendig lernen. Buchstaben lernen.	oe задание Творческое задание
2.	16	Artikel im Deutsch. Substantive im Deutsch. Pluralform der Substantive, Deminutiv der Substantive, Substantive mit Nachsilbe – in , Possessivpronomen.	Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden. Über Drogen und ihre Wirkung, Suchtverhalten sprechen.	Творческое задание Кейс задача
3.	16	Personal-, Demonstrativpronomen. Das Verb „sein“. Text „Das Zimmer“ übersetzen, lesen. Wortschatz zum Thema auswendig lernen. Übungen machen. Wortschatz auswendig lernen.	Text „Das Zimmer“ übersetzen, lesen. Wortschatz zum Thema auswendig lernen.	Индивидуальн oe задание Творческое задание
4.	16	Starke Verben. Akkusativ Personalpronomen. Frage zum Substantiv im Deutsch. Präpositionen mit Akkusativ für, ohne, über . Grundzahlwörter. Text „In Moskau“ lesen, übersetzen, nacherzählen. Imperativ. Indefinitpronomen man . Ordnungszahlwörter. Text „Fit und gesund“ lesen, übersetzen, nacherzählen.	Text „In Moskau“ lesen, übersetzen, nacherzählen. Imperativ. Indefinitpronomen man . Ordnungszahlwörter. Text „Fit und gesund“. Text lesen, übersetzen, nacherzählen.	Творческое задание Кейс задача Использова- ние интерактив- ной доски
5.	16	Deklination der Substantive im Dativ. Deklination der Adjektive im Dativ. Wortschatz auswendig lernen. Übungen machen. Dativpersonalpronomen. Dativverben mit Substantiven. Schriftliche. Text „Meine Familie“ lesen, übersetzen, Fragen stellen. Wörter einprägen. Übungen machen.	Text „Meine Familie“ lesen, übersetzen, Fragen stellen. Wörter einprägen. Übungen machen.	Используйва- ние интерактив- ной доски Кейс задача Презентация
6.	16	Ordnungszahlen im Dativ. Text „Im Urlaub“. Lesen, übersetzen, Rollen spielen. Wortschatz zum Thema einprägen. Übungen machen.	Vokabular auswendig lernen. Text „Im Urlaub“ übersetzen	Индивидуальн oe задание Кейс задача Презентация
7.	16	Verben mit Doppelp Präpositionen. Text „Zum Geburtstag viel Glück“. Lesen, übersetzen, nacherzählen. Lesen, übersetzen, nacherzählen. Wortschatz lernen. Übungen machen.	Thema: Zum Geburtstag viel Glück. Ein Bild beschreiben. Vokabular auswendig lernen.	Индивидуальн oe задание Творческое задание Кейс задача
8.	16	Präpositionen im Akkusativ und im Dativ. Text „ Ich bin krank “. Lesen, übersetzen, nacherzählen. Sätze mit den Präpositionen. Wortschatz einprägen. Übungen machen. Präpositionen der Richtung. Präpositionen nach, mit, gegenüber mit . Die Sätze und Situation bilden. Wortschatz einprägen.	Wortschatz zum Thema „Sport in meinem Leben“.	Индивидуальн oe задание Творческое задание Кейс задача
9.	16	Präpositionen mit den Wochentagen, dem Jahr, den Jahreszeiten.	Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden. Deutsch auf Reisen.	Индивидуальн oe задание Творческое

		Präpositionen einprägen Wortschatz lernen.	Kommunikationsmittel.	задание Кейс задача
10.	16	Präpositionen um und seit . Dialoge zusammenstellen. Beispielsätze mit diesen Präpositionen selbst schreiben. Wiederholung – Übungen machen.	Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden.	Творческое задание Кейс задача Презентация
11.	16	Das Verb: trennbare Verben Die Adverbialbestimmung der Zeit. Wiederholung zum Thema. Die Sprichwörter auswendig machen.	Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden. „Außergewöhnliche Reise“. Präsentationen zum Thema.	Индивидуальное задание Кейс задача
12.	14	Trennbare Verbvorsilben. Modalverben mit trennbaren Verbvorsilben. Schriftliche Übungen machen. Wortschatz zum Thema auswendig lernen.	Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden.	Индивидуальное задание Творческое задание Кейс задача
13.	14	Das Präteritum der schwachen und starken Verben. Arbeit an neuen Wörtern. Das Thema zusammenstellen und lernen	Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden.	Индивидуальное задание Кейс задача
14.	14	Das Präteritum der schwachen, der starken und der unregelmäßigen Verben. 10 Beispielsätze bilden.	Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden.	Индивидуальное задание Кейс задача
15.	14	Den Aufsatz zum Thema schreiben. Mit neuer Lexik das Bild beschreiben. Regel erklären und Beispiele machen. Vokabular auswendig lernen.	Den Aufsatz zum Thema schreiben. Mit neuer Lexik das Bild beschreiben.	Индивидуальное задание Кейс задача
16.	14	Deklination des Nomens. Im Text Nomen markieren, aufschreiben und lernen. Mit den Wörtern aus Übung verschiedene Sätze bilden.	Freies Thema: Musiker und Komponisten des vergangenen Jahrhunderts.	Творческое задание Кейс задача Презентация
		Всего: 248		

4-й семестр

№ п/п	Объем СРС в ч.	Тема СРС	Форма и вид результатов самостоятельной работы	Форма контроля
1	9	Text „Meine Winterferien“. Ferien, Reisen, Abenteuer. Urlaubszeiten, Urlaubsbekanntschaften Eine Erzählung von sich zusammenstellen.	Eine Erzählung von sich zusammenstellen.	Индивидуальное задание Творческое задание
2	9	L 12. Vom Fischer und seine Frau. Den Text lesen, übersetzen, Fragen stellen. Übungen machen. Hilfsverben <i>sein</i> und <i>haben</i> im Präteritum.	Text „Vom Fischer und seine Frau“ übersetzen, Fragen stellen. Übungen machen. An neuen Wörtern arbeiten.	Творческое задание Кейс задача Презентация
3	9	Texte aus der Schönen Literatur lesen, übersetzen, Fragen stellen, nacherzählen. An neuen Wörtern arbeiten.	Wortschatz einprägen Wiederholungsübungen.	Индивидуальное задание Творческое задание
4	9	L 13. Glücklicher Tag (nach Horst Lemke). Nebensätze. Die Temporalsätze mit Konjunktion <i>als</i> , <i>wenn</i> . Regel erklären und	Text „Glücklicher Tag“ übersetzen, Fragen stellen. Übungen	Творческое задание Кейс задача

		Beispiele machen. Vokabular auswendig lernen. Text „Glücklicher Tag“ übersetzen, Fragen stellen. Übungen machen. An neuen Wörtern arbeiten.	machen. An neuen Wörtern arbeiten.	Использование интерактивной доски
5	9	L. 14. Perfekt. Verben im Perfekt. Hilfsverben <i>sein</i> und <i>haben</i> im Perfekt. Regel erklären und Beispiele machen. Vokabular auswendig lernen. Text „Das Festgeschenk“ übersetzen. An neuen Wörtern arbeiten.	Text „Das Festgeschenk“ übersetzen. An neuen Wörtern arbeiten.	Творческое задание Кейс задача Презентация Круглый стол
6	9	L 15. Der Genetiv Substantive und Adjektive . Den Text «Tod vor dem Fernseher». Den Text lesen, übersetzen. An neuen Wörtern arbeiten. Übungen machen.	Vertiefung-Übungen machen.	Индивидуальное задание Кейс задача
7	9	L.16. Text „Zwang zur Tiefe“. Verben im Plusquamperfekt. Hilfsverben <i>sein</i> und <i>haben</i> im Plusquamperfekt. Den Text „Zwang zur Tiefe“ lesen, übersetzen. An neuen Wörtern arbeiten. Übungen machen.	Vertiefung-Übungen machen.	Индивидуальное задание Творческое задание Кейс задача
8	9	L.16. Steigerungsstufen der Adjektive. An neuen Wörtern arbeiten. Übungen machen.	Freies Thema: „Film und Fernseher“	Творческое задание Кейс задача
9	9	Der menschliche Körper. Beschreibung des Äußeren den Freund/Bekannte/Verwandte. Projekt „Rollenspiele mit Bildern“.	Freies Thema: „Beschreibung des Äußeren den Freund/Bekannte/Verwandte“	Творческое задание Презентация Использование интерактивной доски
10	9	Wiederholung der Grammatischen Themen. Arbeit an Leksik. Kontrollarbeit. Rätungswoche	Wiederholung der Grammatischen Themen. Gesprächsthema „Die Bundesrepublik Deutschland“.	Творческое задание Кейс задача Круглый стол
11	9	L 17. Den Text „Der Hellgraue Frühjahrmantel“ lesen, übersetzen, nacherzählen, am Wortschatz arbeiten. Der Gebrauch des Infinitivs ohne und mit zu ÜG 17.1-17.5. Die Infinitivgruppen: um+zu, statt+zu, ohne+zu. ÜG 17.14-17.20	Den Text „Der Hellgraue Frühjahrmantel“ lesen, übersetzen, nacherzählen.	Творческое задание Презентация
12	9	L 18. Reflexive Verben. Konjugation. L 18. Reziproke Verben. Den Text „Abschied“ nach H. Böll lesen, analysieren und zusammenfassen. ÜG 18.1-18.15 Die Übungen einzeln, in Gruppen und im Plenum ausfüllen.	Den Text „Abschied“ nach H. Böll lesen, analysieren und zusammenfassen. Einen Aufsatz zusammenfassen.	Творческое задание Презентация
13.	9	L.19. Den Text „Barbara“ lesen, übersetzen, Fragen stellen, nacherzählen. An neuen Wörtern arbeiten.	Den Text „Barbara“ lesen, übersetzen, Fragen stellen, nacherzählen.	Творческое задание Кейс задача Презентация
14.	9	L 19. Gesprächsthema „Biographie von Bertold Brecht“ ins Deutsche übersetzen und nacherzählen.	Freies Thema: „Biographie von Bertold Brecht“	Творческое задание Презентация
15.	10	Jugendzene, Musik, Mode. Natur und Umwelt. Umweltbelastung, Sport	Freies Thema: „Natur und Umwelt.“	Творческое задание

		und Umwelt, Umweltschutz. Präsens, Perfekt, Futurum. Situationen zum Thema „Der Umweltschutz in Deutschland“ zusammenstellen. Wortschatz zum Thema auswendig lernen. Schriftliche Übungen machen.	Umweltbelastung, Sport und Umwelt, Umweltschutz“	Кейс задача Презентация
16	10	Nebensätze. Die Attributsätze mit Konjunktionen der, die, das, die. Das Partizip 1 in der deklinierten Form und der nicht deklinierten Form.	Nebensätze. Die Attributsätze mit Konjunktionen der, die, das, die.	
	Всего	146		

4.2. Характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению.

Для выполнения задания, прежде всего, необходимо ознакомиться и изучить основные положения теоретических материалов соответствующей темы из литературных источников. Самостоятельная работа студентов является неотъемлемой частью курса «Практический курс первого иностранного языка» и направлена на достижение следующих целей:

- приобретение новых знаний;
- совершенствование приобретенных навыков и умений в дополнение к планируемой аудиторной работе;
- совершенствование профессиональных умений.

Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка» предполагает следующие виды самостоятельной работы студентов:

- Работу с практическим материалом,
- Понятия эквивалентности и адекватности. Типы переводческой эквивалентности.
- Переводческие соответствия. Типы соответствий.
- Лексические соответствия.
- Фразеологические соответствия.
- Грамматические соответствия.
- Переводческие трансформации.
- Понятия адекватного, эквивалентного, точного, буквального и свободного перевода.
- Понятие единицы несоответствия. Классификация переводческих ошибок.
- Перевод сокращений.
- Межъязыковая асимметрия. «Ложные друзья переводчика».
- Особенности выполнения письменного перевода
- Профессиональная компетенция переводчика.
- Этика переводчика.

Практический курс немецкого языка рассматривает взаимосвязь следующих вопросов:

- чтение, письмо и говорение на немецком языке;
- перевод текстов с немецкого языка на русский и наоборот;
- беседа на свободные темы;
- различие временных форм и правильное их использование;
- составление предложений и всевозможные вопросы к ним;
- правильное употребление предлогов, артиклей. А также необходимо обратить внимание на словообразование;
- правильное составление и оформление писем (официальные, дружеские, деловые и т.д.).

4.3. Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы.

Исходя из круга намеченных проблем, к занятиям студентов по немецкому языку предъявляются следующие требования:

а) знать произношение и артикуляционные отличия немецкого языка от английского русского и таджикского языков, место ударения в словах.

б) научиться составлять вопросы и давать ответы на определенную разговорную тему, выразить свою мысль и понять собеседника; составлять письменное сообщение по изучаемой теме, выразительно читать, безошибочно понять содержание текста, пересказать его и ответить на вопросы по тексту.

в) освоить 1500-2000 наиболее активно употребляемых лексических единиц немецкого языка, в состав которых включается терминология по изучаемой специальности: уметь творчески выполнять самостоятельную работу (сочинения, переводы статей по специальности, как с немецкого на русский, так и русского на немецкий язык.). Все формы и виды текущего, промежуточного и итогового контроля, а также оценки остаточных знаний по дисциплины немецкого языка входит следующее:

- проверочные диктанты (2 раза в месяц)
- контрольные задания (2 раза в месяц)
- тестирование (по завершению определенного раздела)
- 1-й семестр - зачет, 2-й семестр экзамен

4.4. Критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

- **оценка «отлично»** выставляется студенту, если дан полный ответ, теоретический вопрос подкреплен примерами; текст прочитан с соблюдением норм произношения, даны пояснения словам, высказана своя точка зрения; в монологическом высказывании отсутствуют речевые ошибки, соблюдена логика изложения, использованы изобразительно-выразительные средства; выставляется студенту, если задание полностью выполнено и соответствует с требованиями;

- **оценка «хорошо»**, баллов, если дан полный ответ и приведены примеры; текст прочитан с соблюдением норм; допущены 1-2 ошибки, даны пояснения 2-3 словам, соблюдена логика изложения, использованы изобразительно-выразительные средства;

- **оценка «удовлетворительно»**, баллов, если дан неполный ответ, примеры приведены с трудом, текст прочитан с нарушением норм, в монологическом высказывании допущены речевые ошибки, нарушена логика изложения, отсутствуют изобразительно-выразительные средства;

- **оценка «неудовлетворительно»**, если дан неполный ответ, отсутствуют примеры, текст прочитан с большим количеством ошибок, студент не может объяснить значение слов, нет логики в изложении, нет разнообразия в построении предложений.

5. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

1. Menschen/Deutsch als Fremdsprache Max Hueber Verlag, 2020 – 100с.
2. Камянова Т. Deutsch. Учебник немецкого языка. М., Издательство «Славянский дом книги», М. - 2016. – 384с.
3. Гафарова К.Т., Ахмедова Г.У., Аббасова Р.Г. Учебное пособие по грамматике немецкого языка для студентов 1-2 курсов. Часть 1. Морфология. Душанбе, РТСУ, 2011
4. Гафарова К.Т., Сахарова В.В., Саидова М.П. Учебник по немецкому языку для 1-2 курсов Душанбе, РТСУ 2011 год. Элект. опт. диск (CD-ROM)

5.2. Дополнительная литература

1. Абрамов Б.А. Теоретическая грамматика немецкого языка. Москва 2004.
2. Бориско Н.А. Deutsch ohne Problem. Москва 2007. – 374с.
3. Нарустранг Е.В. Практическая грамматика немецкого языка. Москва 1998 – 383с.
4. Чоботарь А.В., Серебрякова Н.А., Все правила современного немецкого языка. – Москва: ЗАО «БАО-ПРЕСС», ООО «ИД «РИПОЛ классик», 2005. – 432 с.
5. Холмунинова М.Х., Шарипова М.М. Deutsches Lesebuch. – Душанбе: РТСУ, 2020.–339с.

6. Schritte International/ Deutsch als Fremdsprache Max Hueber Verlag, 2016 – 179 с.
7. Wolfgang Hieber. Lernziel Deutsch/Deutsch als Fremdsprache Max Hueber Verlag, 2010 – 224с.

5.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет.

1. <http://www.superlinquist.com/>
2. <https://deutsch.lingolia.com/ru/grammatika/>
3. www.interdeutsch.de/Übungen/praet.htm
4. <http://startdeutsch.ru/grammatika>
5. ЭБС IPR BOOKS <https://e.lanbook.com/>

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет

Использование ИКТ ресурсов, студентами и преподавателями для обеспечения аудиторной и самостоятельной работы в том, числе:

- 1.) интернет доступ
- 2.) оборудованные помещения для самостоятельной работы в библиотеке
- 3.) аудитории, оснащенные компьютерами
- 4.) различные словари (учебные, понятийные, терминологические, академические)
- 5.) компьютерные программы.
- 6.) используется лицензионное программное обеспечение

ОС Windows-3,7.

Интернет Outlook.

Microsoft Offis.

Microsoft Offis Exell

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Студенты, изучающие курс «Практический курс первого иностранного языка», должны в первую очередь достаточно хорошо владеть иностранным языком.

Общую схему изучения предмета «Практический курс первого иностранного языка» можно представить в следующем виде:

- Приобретение необходимых знаний по общим методологиям.
- Приобретение необходимых знаний и навыков для тестирования.

Самостоятельная работа студентов запланирована в данной рабочей программе. Там указаны названия тем, номера заданий, объемы выполняемых работ и формы контроля со стороны преподавателя. Основой обучения являются аудиторные занятия – практические занятия КСР и СРС по выполнению заданий.

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Использование ИКТ-ресурсов студентами и преподавателями для обеспечения аудиторной и самостоятельной работы, в том числе: а) Интернет-доступом Wi-Fi; б) оборудованные помещения для самостоятельной работы в библиотеке; в) аудитории, оснащенные ноутбуком и электронной доской (ауд. № 509, 510, 512); г) различные словари (учебные, понятийные, терминологические, академические); д) компьютерные программы. Используется лицензированное программное обеспечение: MS-office - 2016, OS-Windows – 10.

В Университете созданы специальные условия обучающихся с ограниченными возможностями здоровья - специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания организаций и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются бесплатно специальные учебники и учебные пособия, иная учебная литература, а также обеспечивается: наличие альтернативной версии официального сайта организации в сети "Интернет" для

слабовидящих;
 присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;
 обеспечение выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);
 возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проёмов, лифтов).

8.ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Форма итоговой аттестации: зачет.

Форма промежуточной аттестации: 1 и 2 рубежный контроль.

Текущий контроль студентов осуществляется путем выполнения самостоятельного задания, обсуждения теоретических заданий, представляется презентация по пройденным темам.

Итоговая система оценок по кредитно-рейтинговой системе с использованием буквенных символов

Таблица 6.

Оценка по буквенной системе	Диапазон соответствующих наборных баллов	Численное выражение оценочного балла	Оценка по традиционной системе
A	10	95-100	Отлично
A-	9	90-94	
B+	8	85-89	Хорошо
B	7	80-84	
B-	6	75-79	
C+	5	70-74	Удовлетворительно
C	4	65-69	
C-	3	60-64	
D+	2	55-59	
D	1	50-54	
Fx	0	45-49	Неудовлетворительно
F	0	0-44	

Содержание текущего контроля, промежуточной аттестации, итогового контроля раскрываются в фонде оценочных средств, предназначенных для проверки соответствия уровня подготовки по дисциплине требованиям ФГОС ВО. ФОС по дисциплине является логическим продолжением рабочей программы учебной дисциплины. ФОС по дисциплине прилагается.